

Dott. Rag.  
Leopoldo Gaddi





65

# **IL TEMPLARIO**

**MELODRAMMA IN TRE ATTI**

**DA RAPPRESENTARSI**

**NEL TEATRO NUOVO IN PADOVA**

**LA FIERA DAL-SANTO 1842.**



**PADOVA**

**DALLA TIPOGRAFIA PENADA.**

## PERSONAGGI

---

## ATTORI

---

CEDRICO IL SASSONE.	<i>Sig. Torre Secondo.</i>
VILFREDO D'IVANHOE, di lui figlio.	<i>Sig. Salvi Lorenzo</i>
ROVENA, tutelata di Cedrico ed amante di Vilfredo.	<i>Sig. Corrodi Luigia.</i>
LUCA DI BEAUMANOIR, gran maestro dei Templari.	<i>Sig. Valerio Giovanni.</i>
BRIANO DI BOIS GUILBERT Cavaliere Templario.	<i>Sig. De-Bassini Achille.</i>
ISACCO DI YORK } Israel. redu-	<i>Sig. Valentino Piccardi,</i>
REBECCA sua figlia } ci da Soria.	<i>Sig. Abbadia Luigia.</i>

Cori e Comparse.

Donzelle sassoni - Sassoni - Normanni  
Templari - Schiavi - Popolo.  
Araldi - Armigeri - Saraceni - Scudieri  
Familiari di Cedrico - Mori.

*L'azione è in Inghilterra, nell'anno 1194.*

(Il virgolato si ommette.)

---

Musica del Maestro *Sig. Ottone Nicolai.*

---

Le Scene sono d'invenzione ed esecuzione  
del *Sig. Alberto Colla.*

# ATTO PRIMO



## SCENA PRIMA

Gran padiglione eretto per l'incoronazione del cavaliere vincitore nel torneo d'Ashby. Il fondo è aperto dal quale vedesi l'entrata dell'anfiteatro.

CEDRICO, ROVENA, EMMA, CAVALIERI sassoni e normanni, DONZELLE sassoni, Armigeri, Araldi, Popolo.

*Tutti*     **D**elle trombe il suon guerriero,  
Echeggando in questo lido,  
Levi al cielo in lieto grido  
Il coraggio ed il valor.

Dell'ignoto cavaliere,  
Dell'invitto vincitor.

*Ced., Cav.* Qual v'ha prode in Inghilterra,  
Che di lui maggior si estimi,  
Se un eroe fra i nostri primi  
Che resista a lui non v'è?

Se Brian, sì chiaro in guerra,  
Gli cadea conquiso al piè?

*Coro*     Sia quel prode in plauso accolto,  
Ci apprestiamo a l'onorar.

*Ced. Emma, Rov.*

Ah! perchè del forte il volto  
Non ci è dato ravvisar?

## SCENA II.

Entra VILFREDO con visiera abbassata fra gli Araldi, uno dei quali porta il suo scudo, col motto *Disedato*, ed un altro la corona di lauro destinata al vincitore del torneo.

*Vil.* Sia meco avverso il fato,  
Solo il valor mi basta,  
L'elmo, lo scudo e l'asta  
Sono ogni ben per me.  
Al patrio suol beato  
Quando farò ritorno,  
A me darà quel giorno  
De' mali miei mercè.

*Gli altri* Prode così, sì forte  
In Anglia eroe non v'è.

*Ced.* La man che debbe cingerti  
Del meritato alloro  
Fra le donzelle eleggere  
È sacro dritto in te.

*Vil.* Eccola: il fregio ingenuo  
Della beltade onoro, *(additando Rov.)*  
L'allôr che a me destinasi  
Di lei depongo al piè.

*Rov.* (Io! qual ventura! porgere  
Il serto al giovin prode!)

*Vil.* (Qual io mi sono esprimere  
Dato per or non m'è.) *(l'araldo  
presenta la corona a Rovenà; Vilfredo s'inchina  
innanzi a lei, ed essa pone il serto sull'elmo di lui.)*

*Ced.* Or suoni intorno il cantico,  
Ripeta ognun la lode,

Che attende la vittoria  
Dai figli dell'onor.

*Inno d'incoronazione*

*Tutti* Più dell'oro il lauro splende,  
Che del prode il crin circonda,  
Nè la sacra eterna fronda  
Teme l'onta dell'età.

*Ced.* Fine al torneo;

Conoscerti se invan da noi si spera,  
O prode, almen palesaci  
Qual segui tu bandiera,  
Se l'Anglia vide nascerti  
O il suol di là del mar:

Parla.

*Vil.* Guerriero io son

Ho patria ove pagnar poss'io,  
Pregio virtù, difendere i dritti altrui  
Desio. A lei che il cor m'infiama  
È sacro quest'acciar.

Per quella dolce immagine,  
Che regna nel mio petto,  
Il bell'ardor di gloria  
Amor m'infonde in cor,  
Le imprese e le vittorie  
Son sacre al caro oggetto,  
Per la beltà che accendemi  
Si accresce il mio valor.

*Rov.* La voce della gloria

*e Coro* Sia premio al tuo valor.



## SCENA III.

BRIANO e due Schiavi saraceni, indi i Normanni  
suoi seguaci.

*Bria.* Della oriental la traccia

Cauti esplorin da lunge i fidi miei. *(gli schiavi*

Oh mio rossore! Il forte *partono.)*

L'invincibil Briano

Vinto cader per mano

D'ignoto avventurier, innanzi a quanto

Ha d'eletto Inghilterra... innanzi a lei,

Che tiranna sprezzò gli affetti miei!...

Qual mai ragion la trasse

Dall'Asia in questo suol tanto remoto?

Ma presso a me ti guida

Un arcano poter, che sembra arrida

All'amor mio... Viver non posso omai

Senza di te. Se ad altri ti destina

La sorte... ah! pria cader estinto io bramo.

Più del mio onor, più di me stesso io t'amo.

Io per te nel cor talora

Mitigar lo sdegno intesi,

Io per te d'amore appresi

Dolcemente a sospirar.

Quel tuo sguardo avverso ancora

A sperar quest'alma invita:

Parmi un astro che mia vita

Giunger possa a serenar.

*(s'ode celere calpestio e voci.*

Chi vien? *(entrano i seguaci di Briano.*

*Coro*

Brian!



*Bri.*

Son essi.

Narrate a me sommessi  
Che avvenne, ove rivolgesi  
La bella d'oriente?

*Coro*

Chiusa nel vel dileguasi (*parlando sotto voce*)  
Dall' assiepata gente,  
Or per sentier inospito,  
Ove la selva è folta,  
Alla regale Eboraco (\*)  
Col tardo padre è volta;  
Ivi, se il vuoi, sorprenderla  
Facil per noi sarà.

*Bri.*

Rapirla!... e deggio imprenderlo?...

Opra nefanda è questa!...  
Ma troppo il sen mi strazia  
Fiamma d'amor funesta;  
Il core opporsi agli impeti  
D'immense ardor non sa.

Se in mio poter la rende

La gran ragion del forte,  
Di me, di lei la sorte  
Compita allor vedrò.

L'amor che in me s'accende

Fia pago in quell'istante,  
O dell'offeso amante  
Vendetta in lei farò.

*Coro*

Ah! no, la bella errante

Sottrarsi a noi non può.

(*parlono*)

(\*) *Antico nome di York.*

## SCENA IV.

Grande atrio nel castello di Cedrico; in fondo fra gli archi si vedono le amenità di un giardino con boschetti e fontane.

EMMA e le Donzelle sassoni, indi ROVENA.

*Coro* Del cielo britanno  
 Rovenà è la stella  
 Più cara, più bella  
 Di puro splendor.  
 Se amore l'affanno  
 Nel core le aduna,  
 Rassembra la luna  
 Nel grato pallor.  
 Se a lei pel contento  
 Sfavillan le ciglia,  
 Il sole somiglia,  
 Che invita a gioir.  
 Se muove un accento,  
 Se tacita resta,  
 Nell'alma ridesta  
 D'amore il sospir.

*Rov.* Cessate, amiche: l'amor vostro io bramo  
 Non le lodi. Per or cure segrete  
 Mi dividon da voi. (*partono Em. e le donzelle*)  
 Il cor gli affanni suoi  
 Vorria celare a tutti, al mondo intero.  
 Oh ciel! quel cavaliere  
 Sì dolce mi parlò... quel vago aspetto...!  
 I moti... il guardo che dall'elmo ardente  
 Vidi brillar, che mi giungeva al core...

Saria mai vero? Oh ciel! m'illude amore!

Oh bel sogno lusinghier!

Io rividi il tuo sembiante,

Scender dolce il noto accento

Io sentia nel core amante:

Questo arcano sentimento

Ah! non fosse menzogner!

Cara immagine del cor,

Deh ritorna al mio pensiero,

Fia conforto al lungo pianto

Un istante di piacere:

Di Rovena riedi accanto

Nel sorriso dell'amor.

Che fu!... riedono le ancelle...

Qual nuovo affanno io scorgo in volto a quelle!

## SCENA V.

ROVENA, EMMA, DONZELLE, REBECCA  
ed ISACCO.

- Reb.* Aita! aita! ... ah salvaci,  
Bella e gentil britanna! (*si prostra*)
- Rov.* Sorgi. - Sei meco ... acquietati ...  
Parla: che mai t'affanna?
- Reb.* Gente per voi proscritta (*timida*)  
Io sono e il genitor ...
- Rov.* Sol veggo in te l'afflitta,  
Rispetto il tuo dolor. (*la alza*)
- Reb.* Per via solinga e tacita  
Movea col padre allato;  
Quando improvvisi erompono

Guerrier' da chiuso agguato;  
 Con brandi ignudi ardiscono  
 Me separar dal padre...  
 Ma già d'appresso mormora  
 Suon di novelle squadre...  
 Gli empì aggressor dileguansi,  
 La tema impenna il piè...  
 Destra del ciel benefico  
 Ne tragge innanzi a te.

*Rov.* Della infedel le lagrime  
 Destan pietade in me.

*Isa. Don.* Al lagrimar de' miseri  
 Chiuso quel cor non è. (*Rov. esitante  
 cerca nascondere la sua commozione*)

*Reb.* Ah! quel guardo non celar  
 Se ti move il mio dolor;  
 Veggo in esso balenar  
 La pietà del tuo bel cor.  
 Per te rieda in questo sen  
 La speranza a scintillar;  
 Ah! per te sia sacro almen  
 Degli oppressi il sospirar.

*Don.* La pietà ci desta in sen  
 Dell'oppressa il sospirar.

*Rov.* Tregua al dolore, abbracciami; (*si volge  
 commossa ed abbraccia Reb.*)  
 Qui puoi restar sicura.

*Reb.* Respiro!...

*Isa.* Oh cor benefico!

*Rov.* D'un sassone le mura  
 Sede ospitale apprestano  
 Agl' infelici ognor.

D'Ashby l'eroe rinserrano...

*Reb.* (Oh gioia! alle armi note  
Seppe il mio cor distinguerlo;  
Ah l'obblïar chi puote?....)

*Isa.* Ah! della figlia tenera  
Sorridente alfine il cor.

*Don.* Non paventare, i miseri  
Son qui securi ognor.

*Reb.* Per te vegg'io sorridere (a *Rov*  
Il ciel con noi placato:  
Dinanzi a te dimentico  
Gli affanni ed il dolor.  
(Raffrena in seno i palpiti,  
O core innamorato;  
La gioia dêi nascondere,  
Che desta in te l'amor.)

*Rov., Emma, Don.*

Le pene tue dimentica,  
Ti sta Rovena allato:  
Temer non dêi le insidie  
D'ignoto traditor.

*Isa.* O figlia, rassicurati,  
Ci sta Rovena allato:  
Più non temiam le insidie  
D'ignoto traditor. (*entrano tutti nel cast.*)

## SCENA VI.

BRIANO co'suoi seguaci Normanni e Saraceni  
entrano circospetti e parlano sotto voce.

*Coro* Qui sostiam, la meta è questa;  
Tutto è sgombro il loco intorno:

Niun ci arresta - niun ci toglie  
 D'involar colei di qua.  
 Mal nasconde a noi la preda  
 D'un vil Sassone il soggiorno;  
 Mal si creda - in queste soglie  
 Esser giunta in securtà.

*Bri.* Si celi ognun, e ad un mio cenno accorra.  
 I pochi imbelli, onde Cedrico è cinto,  
 Facil fia l'atterrir. Abbiám già vinto. *(si ritirano  
 tutti da varie parti, resta Br. con un solo scud.)*  
 S'annunzi il mio venir. *(lo scudiero dà fiato  
 al corno e gli viene risposto dal castello.)*  
 Vedrem se ardisce  
 Il sassone Cedric per la infedele  
 Provocar l'ira mia.

## SCENA VII.

Esce CEDRICO ed alcuni domestici inermi.

*Ced.* Brian! *(con sorpresa)*

*Bri.* Son io.

*Ced.* Quale cagion invia  
 Te, normanno, d'un sassone all'ostello?

*Bri.* In questo tuo castello  
 Celar osavi una infedel, che il dritto  
 Della guerra già un dì mia schiava fece.  
 Renderla devi ... il voglio.

*Ced.* Il voler tuo, quell'insultante orgoglio  
 Leggi non son per me. Rebecca accolta  
 Da Rovena qui fu: s'odano entrambe. *(ad un  
 domestico che parte)*

*Bri.* E dubitar puoi tu de' dritti miei?

*Ced.* I mei conosco, e noto a me tu sei.

## SCENA VIII.

ROVENA tenendo per mano REBECCA, ISACCO,  
EMMA, DONZELLE e detti, indi VILFREDO.

*Ced.* Te Rebecca il cavaliere

Qual sua schiava a noi richiede.

*Reb.* Ciel! che intesi!... ah menzognero! (*lo rico-*  
Al tuo dir chi può dar fede? *nosce*)  
Di rapirmi il vile eccesso  
Qua ti rechi a consumar?

*Ced., Rov., Emma*

Ei l'audace?...

*Isa.* Oh amata figlia!

Tu in sua man!... m'uccidi in pria!

*Ced.* Tanto ardir chi a te consiglia?

*Bri.* Vel dirà la spada mia;

Il mio dritto appieno espresso

Voi vedrete in questo acciar. (*mentre egli*  
*pone mano alla spada, viene Vil. a visiera alz. e s'intr.*)

*Vil.* Ferma, insano!

*Tutti* Oh ciel! Vilfredo!

*Vil.* Questa man conosci ... e basta. (*a Bri.*)

*Ced. (esit.)* (Ei mio figlio! appena il credo!)

*Gli altri* Qual mai sorte a noi sovrasta?

*Vil. (volto con rispetto a Ced.)*

Padre, il vil punir degg'io,

Quindi a te mi prostrerò.

*Don.* Qual mai sdegno in esso, oh Dio!

Dal suo guardo balenò!

*Tutti*

*Vil.* Chiuso nel sen di fremere



Pago non è il mio sdegno:  
 Ah! se turbar del perfido  
 Dato non m'è il disegno,  
 Ei col suo sangue tergere  
 L'onta crudel dovrà.

*Bri.* Chiuso nel sen di fremere  
 Pago non è il mio sdegno:  
 Ah!... se l'amor che m'agita  
 Giunge a turbar l'indegno,  
 Ei col suo sangue tergere  
 L'onta crudel dovrà.

*Ced.* Ah! padre io son: di fremere  
 Cessa per lui lo sdegno:  
 Ah dell'amor che m'agita  
 No, non è il figlio indegno:  
 Ei ch'è pietoso ai miseri  
 Abbia la mia pietà.

*Reb., Rov., Emma, Isa., Don.*

Chi può sottrar <sup>me</sup> la misera  
 Da così vil disdegno!

Cielo pietoso, ahi salva <sup>mi</sup> la  
 Accorri in <sup>mio</sup> sostegno;  
<sup>suo</sup>  
 Braccio mortal difender <sup>mi</sup> la

Da uom sì reo non sa.

*Bri.* Di dannata infida gente (a Vil.)  
 Difensor chi mai ti rese?

*Vil.* Contro inerme ed impotente, (a Bri.)  
 Nuovo eroe, che mai ti accese?  
 Li rispetta il ciel soltanto  
 Giudicar di lor potrà.

Già per lei da orrenda morte

Mi salvò la man di Dio:

Or difender la sua sorte,

I suoi giorni, sì, degg' io!...

T'allontana, o vil!

*Bri.* Cotanto

Il furor t'accieca?... Olà. (*grid. nella Scena*)

## SCENA IX.

Prorompono improvvisamente i seguaci di Briano; alcuni afferrano Rebecca, altri tengono in freno i pochi domestici di Cedrico.

*Reb.* Padre!

*Isa.* Oh ciel!

*Gli altri* Qual rio comando!

*Vil.* Quale ardir! (*pone mano alla spada*)

*Bri.* Per lei paventa.

Se snudar si ardisce un brando

A un mio cenno ella è qui spenta.

*Tutti meno Briano, ed i suoi*

O delitto! oh tradimento!

*Isa.* Ah! di lei, di lei pietà!

*Bri. Nor.* Ah! d'opporvi l'ardimento

Sangue a voi costar dovrà.

*Gli altri* L'inaudito tradimento

Sangue a voi costar dovrà.

*Bri.* L'ardita ripulsa - me rende feroce, (*a Ced.*)

Non odo la voce - d'insana pietà.

Se ingiusto m'appelli - se chiedi vendetta

Briano t'aspetta - risponder saprà.

*Ced. e tutti gli altri a Briano*

Ah! d'opra sì ria - d'eccesso sì atroce  
 Quel core feroce - per poco godrà.  
 Del mondo, del cielo - l'orrenda vendetta  
 Al varco l'aspetta - sul capo ti sta.

*Seguito di Briano*

È dessa in man del vincitor.

Da noi sottrarsi non potrà:

Ah! non osate opporvi ancor,

O il vostro sangue scorrerà.

*Don.* Dell'opra rea quell'empio cor

Per poco ancor goder potrà.

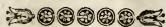
Del ciel sul capo al traditor

Vendetta orrenda piomberà.

*(Briano ed alcuni Normanni traggono Rebecca  
 semiviva; gli altri si oppongono ai Sassoni,  
 perchè non inseguano i rapitori.)*

**FINE DELL'ATTO PRIMO.**

# ATTO SECONDO



## SCENA PRIMA

Stanza nella sommità della torre nella commenda dei  
Templari. Un gran balcone praticabile in fondo.  
Due porte laterali.

REBECCA esce come sonnolenta, barcolando rinviene  
un sedile e vi si abbandona.

Vilfredo!.. oh nome!... oh rimembranza!.. Il volto  
Tingea pallor di morte! Aperto il petto  
Vivo sangue versava... alle mie cure  
In lui tornò la vita...  
Ma da quel dì ferita  
Da acuto stral quest'alma  
Solo in lui vive... oh gioia! a te vicino  
Si cangia il mio destino!... ( *si scuote*  
Che dissi? ove son io? qual luogo è questo?  
Da grata illusione a qual mi desto  
Orrenda verità... la lena al petto  
Mi manca... all'aere aperto...  
( *corre al balcone e se ne ritrae inorridita*  
Oh vista! oh mio terror! qual mai profonda  
Voragin si disserra a' piedi miei! -  
Padre, padre, ove sei?  
Quale fragor risuona a me dappresso?  
Qui la figlia a salvar giunge egli stesso!

## SCENA II.

Reb. (*spaventata*) Oh cielo!

Bri. Non fuggir, chè il tenti invano.

Ti trassero in mia mano

Il fato, il mio poter, l'ardir, l'amore...

*Reb.* Taci; d'amor non favellar!

*Bri.* M'ascolta.

Or di salvezza a te la speme è tolta,

Se il mio destin tu meco non dividi,

Se pronta non t'affidi

A un uom che t'ama.

*Reb.* Io te seguir? giammai!

Nemico o difensor orror mi fai.

*Bri.* Ah spietata! a entrambi è certa

La più orribile sventura.

*Reb.* Io l'attendo.

*Bri.* Discoperta

Se sarai fra queste mura,

Fia tremenda la tua sorte,

Più salvarti non potrò.

*Reb.* Non la temo: colla morte

Io da te mi salverò.

*Bri.* »Se la morte non paventi

»All'onore almen provvedi.

*Reb.* »Quale ardire! quali accenti!

*Bri.* »Tu serbarlo illeso or credi?

*Reb.* »Seduttore iniquo e rio,

»Tu favelli a me d'onor?

*Bri.* »Cara... io t'amo, e l'amor mio...

*Reb.* »L'amor tuo mi desta orror.

*Bri.* Ebben, piangente e supplice

Brian ti cade ai piedi,

Ignote a lui le lagrime,

Versarne or tu lo vedi.

Ei di sè stesso immemore,

Ei sol per te vivrà.

Sicuro asil propizio

Amor ne appresterà.

*Reb.* Ch'io ceder possa, o perfido,

Invan da te si spera.

La fede innalza duplice

Fra noi fatal barriera:

Il giuro tuo terribile

Nel ciel segnato sta...

Impunemente infrangerlo

Uman voler non sà.

*Bri.* Vieni: ancora è mio l'impero

Del recesso tuo segreto;

Ma se giunge quel severo

Reggitor del nostro ceto;

Se squillar la tromba io sento

Più a sperar per te non v'è.

*Reb.* Io non spero, non pavento,

Il vigor s'accresce in me.

*Bri.* L'ira mia nel sen ristretta

Già mi pon la benda al ciglio,

Il tuo sprezzo, il mio periglio

Io non basto a sopportar.

Il destin che entrambi aspetta

Mi trasporta a delirar.

*Reb.* La sventura in me rispetta,

M'abbandona al mio periglio:

De'nemici al fero artiglio

Forte un Dio mi può sottrar.

Ma del cielo la vendetta

Veggio in te già balenar.

*Bri.* Cedi. *(si avventa a Rebecca per afferrarla)*

*Reb.* No! *(si slancia sul balcone)*

*Bri.* Terribil punto!

*Reb.* Un sol passo, e salva io son!... (*Rebecca sta per precipitarsi. Pausa. Si ascolta in questo momento il segnale dell'arrivo del Gran Mastro*)

*Bri.* Fatal squilla! il veglio è giunto:  
Suon di morte è a noi quel suon!

Ecco, o donna forsennata,  
Per entrambi il punto estremo,  
Tu il volesti, insiem cadremo,  
Vana è a noi l'altrui pietà.

*Reb.* Al rigor di sorte irata  
Io non palpito, non tremo:  
La virtù nel fato estremo  
Paventar, cader non sa. (*Briano esce furibondo; Rebecca entra nella stanza interna*)

### SCENA III.

Sala d'armi nella Commenda. Porta d'ingresso in mezzo, d'onde si scorge un vestibolo e poi la campagna: due porte laterali, delle quali una conduce nella sala del giudizio, con grande insegna dell'ordine, l'altra mette al resto della Commenda.

Molti uomini d'arme sono schierati nel vestibolo. Al suono di una marcia solenne entrano i Cavalieri Templari. Preceduto da un vessillifero colla grande bandiera dell'ordine, accompagnato da quattro Commendatori, entra LUCA di BEAUMANOIR. Al giunger suo tutti s'inchinano.

TEMPLARI, LUCA, indi ISACCO, poi BRIANO.

*Coro* Morte al leon vorace!  
Quel grido vincitor  
Già mille prodi aduna,  
La mussulmana luna  
Già s'oscurò.

Il nostro antico onor  
Più bello ancor riluce,  
Per quell'invitto duce

Che il ciel donò. (*giunge Luca di*



*Luca* Sorgete, o prodi: la celeste mano *Beaum.)*

Regga il vostro valor, la vostra fede.

Il brando che ci onora

Vano arnese non sia.

Si percuota il leon: la fame ria

Ch' ha dell' alme fedeli in lui si spenga;

Sì per voi si sostenga

L' onor del tempio, e l' odio de' nemici

Sul lor capo ricada.

*Coro* Sì, di nuovo il giuriam su questa spada.

*Isa.* Pietà! pietà, signor! *(entrando precipitosamente  
e gettandosi ai piedi del gran Mastro)*

*Luca* A che rivolti

I passi hai qui?

*Isa.* La figlia a me rendete.

*Luca* Tua figlia?

*Isa.* A me la toglie

Il barbaro Brian! in queste soglie

La cela al padre, a voi.

*Luca* *(fa cenno ad Isa. di alzarsi)*

Innanzi a noi si appelli il cavaliere. *(due cavalie-  
(In densa nube si ravvolge il vero.) ri partono)*

*Coro* Qui tua figlia?

*Luca* *(ad Isa)* Di colei

Già son l' arti a noi palesi;

Chi la istrusse or svelar déi.

*Isa.* Fu Miriam.

*Coro* Miriam!

*Luca* Che intesi!

Qual nomasti fattucchiera!

Fu l' orror di nostra età.

*Coro* E l' alunna menzognera

In tua figlia perirà.  
 Vien Briano.

*Luca* (E in quale stato!)

*Bri.* (*entra estatico e fuori di sé*)

*Luca* (*a Bri.*) Col mio labbro il ciel t' appella:

Che mai festi, o sciagurato? (*Bri. tace*)

Io l' impongo a te, favella!

*Bri.* (Più non reggo!)

*Luca* Chi ti ha mosso

Qui una perfida a celar?

*Coro* Ti discolpa.

*Bri.* (Oh ciel! non posso.)

*Coro* Non gli è dato il favellar.

*Luca* Per la rea non è concesso (*volto con isdegno*)

Di parlare al cavaliere. (*ad Isacco*)

*Coro* Vien Briano! Al gran consesso

Palesar tu devi il vero.

*Bri.* Io fra voi seder?... giammai!

*Coro* S' apra il sacro limitar! (*si apre la porta*)

(*a Luca*) Indugiar non devi omai *della sala del giud.*)

La maliarda a fulminar.

*Luc. Cor.* Alla legge a noi si spetta

Far del Tempio in lei vendetta;

Dannerem la rea fra poco,

E nel fuoco - perirà.

*Isa.* Per la figlia or tutto invoco,

Dio d' Abram, la tua pietà.

*Bri.* Il poter d' averno invoco,

Che tremendo in cor mi stà.

*Luc. Cor.* Dell' errore il regno cada,

Si disperda l' infedel:

Noi pel ciel brandiam la spada,

E trionfi ognora il ciel!

*Bri.* Qual prepara orrenda sorte  
Il destin con me crudel!

*Isa.* Ah! salvarla dalla morte

Solo può la man del ciel! (*entrano tutti  
nella sala, anche Isacco trattovi duramente da  
due guardie, e se ne chiude la porta. Briano  
parte dalla parte opposta*).

#### SCENA IV.

Atrio nel castello di Cedrico come nell'Atto primo.

CEDRICO, indi VILFREDO, poi ROVENA.

*Ced.* Desso mio figlio! il forte,

Il temuto guerrier del gran torneo!

Oh gioja! ah sento che per lui s'estingue

Lo sdegno mio; ma pur non fia ch'io ceda,

Tutta egli merta l'ira

Del genitor. - Chi vien! Cielo! egli stesso:

Si fugga: - a lui dappresso

Vacillerebbe l'ira nel cor, mio ....

Sì, l'amo ancora ... ah ... genitor son io! (*per part.*

*Vil.* Deh! non fuggirmi, arrestati,

Fre a l'antico sdegno ....

*Ced.* Che parli ingrato?

*Vil.* Ah credilo,

Di te non sono indegno ....

*Ced.* Tu le bandiere o perfido,

Seguisti di Riccardo ....

Involati al mio sguardo,

Io figlio più non ho.

*Vil.* Ferma: ah! non fia possibile

Che t'abbandoni mai,

Se il tuo perdono ....

*Ced.*

Lasciami,

Da me tu non l'avrai.

*Vil.*

» Nè il pianto mai d'un figlio

» In te potrà?...

*Ced.*

(Gran Dio!

» I moti del cor mio

» Ah! più frenar non so.)

*Vil.*

Se ogni speme di perdono

Tu mi togli sulla terra,

Questa vita, che è tuo dono,

Ti riprendi, o padre, ancor.

Che mi val coraggio e brando?

Che mi val d'alloro il serto?

Son ramingo, son deserto,

Se mi sprezza il genitor.

*Ced.*

(A que' detti a gara in seno

Mille affetti a me fan guerra;

Ma sovr'essi il sento appieno

E' l'amore vincitor.

Già languendo, vacillando

Sta lo sdegno nel mio petto,

Sol di padre il dolce affetto

Or favella a questo cor.)

*Vil.*

Padre amato!...

(s'inginocchia)

*Ced.*

Vanne.

(avviandosi)

*Rov.*

Ah! fermati-

A' suoi prieghi unisco i miei!

Sai ch'io l'amo.

*Vil.*

Ah sì!...

*Rov.*

Più vivere

Di lui priva non potrei.

*Ced.*

(Giusto ciel!)

*Rov.*

Tu sei commosso.

*Ced.* ( Ah più reggere non posso. )

*Vil.* Mi perdona ...

*Rov.* Ai prieghi arrenditi.

*Ced.* Sì. (dopo alcuni istanti di esitazione)

*Vil. e Rov.* Fia ver?

*Ced.* Sorgete, ah! sì.

Al mio sen deh! vieni, o figlio,

Taccia l'ira e parli amore.

*Vil.* Me felice! ah, genitore!...

*Ced.* Ella è tua, vi unite.

*Rov.* Oh giubilo!

*Vil.* Oh contento! oh lieto dí!

a 3

*Vil.* Al pensier che mia tu sei  
*e Rov.* mio

L'alma ho in estasi rapita,

Scordo appien gli affanni miei,

Torna in me novella vita;

Nel tuo sguardo, nel tuo riso

Avrò in terra un paradiso;

Come un angelo si adora,

Cara, ognor t'adorerò.

Caro,

*Ced.* Nel mirarli appien felici

L'alma ho in estasi rapita;

Ciel, tu ad essi benedici,

Dolce rendi a lor la vita.

L'un dell'altro nel sorriso

Fa che s'abbia un paradiso,

E tranquillo e pago allora

L'ultim'ora attenderò.

(partono)

FINE DELL'ATTO SECONDO.

# ATTO TERZO



## SCENA PRIMA.

Spianato innanzi alla Commenda dei Templari, che torreggia nel fondo: a destra una pira; a sinistra l'ingresso dello steccato, che si suppone estendersi dentro la scena.

Quattro schiavi saraceni ai lati della pira; due di essi con faci accese. Il popolo d'ambo i sessi viene affollandosi a destra. Al suono di marcia solenne escono dalla Commenda i Trombetti. Un Araldo collo stendardo de' Templari, i Cavalieri e LUCA: indi BRIANO armato; poi REBECCA fra militi armati: essa è con i capelli sciolti, vestita di un semplice sajo bianco.

*Temp.* **M**orte al leon vorace!

A Lui che tutto può.

Ceda di averno il regno;

Del tempio il sacro segno

Trionferà.

La rea che Dio dannò

Non fia dall'uom protetta:

Del cielo la vendetta

Su lei cadrà. *(disposti tutti all'intorno esce dalla Commenda Rebecca: al suo apparire si eccita commozione nel popolo. Luca, che sta in posto elevato, dà cenno che si dia il primo intimo colla tromba. Suono e pausa.*

*Donne del popolo.*

Infelice! in tale istante

Di salvarla alcun non cura:



Noi leggiamo in quel sembiante  
 L'innocenza e la sventura:  
 Ah! se il ciel non la difende  
 Nelle fiamme perirà.

*Temp.* Per sottrarsi al rogo infame  
 La convinta fattucchiera.  
 Nella prova d'un certame  
 Di trovar salute spera;  
 Il campion ch'or qui s'attende  
 Con Brian pugnar dovrà. *(durante il coro  
 precedente, Rebecca vien condotta vicino al rogo)*

*Luca* Si ripeta il segnal. (\*) Vedi infedele, *(a Reb.)*  
 (\*) *(suono di trombe e pausa)*

Il ciel che tu invocasti,  
 Il ciel t'abbandonò. Tanto vi basti *(al popolo)*  
 Per abborrire in lei  
 Del potere infernal gli effetti rei.  
 Non vi ha chi la difenda:

Pera. Il rogo fatale alfin s'incenda. *(mentre  
 due schiavi afferrano Reb., ed altri due stanno  
 per incendiare la pira, s'ode crescente calpestio)*

*Donne* V'arrestate: qui giungé un cavaliere ...

*Reb.* Oh ciel! fia vero *(guarda, lo riconosce e lasciata  
 dagli sch., si slancia dal rogo e cade genuflessa)*

*Reb. e Donne* E desso!

Per lui <sup>mi</sup>  
 la salva Iddio.

## SCENA II.

VILFREDO, CEDRICO, ISACCO e detti.

*Vil.* Dell'infelice il difensor son io.

*Bri.* Qui ancor Vilfredo!

*Vil.* Io teco son, Briano;



E' di te degna, il sai, questa mia mano.

*Tutti*

*Vil.* Tentasti, o folle, invano  
Sottrarti al mio cospetto,  
Son io dal cielo eletto  
Ad umiliarti ancor.

*Bri.* Del ciel l'irata mano  
Minaccia in quell'aspetto,  
Innanzi a lui nel petto  
S'accresce il mio terror.

*Reb., Isa.* Ah! tu celeste mano,  
Tu nell'eroe diletto  
Mi porgi un segno eletto  
Di speme e di favor.

*Ced.* De'suoi trascorsi invano  
Memoria io serbo in petto,  
Pel figlio mio diletto  
S'accresce in me l'amor.

*Luc., Tem.* Impallidir Briano  
Veggiamo a quell'aspetto;  
Tanto potè in quel petto  
Lo spirto insidiator.

*Donne* Dalla celeste mano  
Sia quell'eroe protetto,  
Per lui del ver l'aspetto  
Dilegui alfin l'error.

*Vil.* Aperto è il campo, affrettati  
Se vil timor non hai.

*Bri.* D'Ashby la macchia tergere  
Col sangue tuo dovrai.

*Luc., Tem.* Orsù le trombe squillino  
In minaccioso carne.

*Vil., Bri.* I brandi omai si snudino (*snudano le spade*)  
*Luca* All'arme!

*Vil., Bri.* All'arme!

*Tutti* All'arme!

*Vil., Bri.* Del ciel la destra vindice

Riman su te sospesa,

Per questo acciar terribile

Sul capo tuo cadrà.

Vedrai che è questa, o perfido,

Per te l'estrema impresa:

Lo stolto ardir che t'agita

Per me si spegnerà.

*Reb.* Il cielo in mia difesa

Vilfredo assisterà.

*Tutti* Fra voi la gran contesa

Il ciel deciderà. (*Vilfredo e Briano*

*entrano nello steccato. Tutti li seguono, eccetto Rebecca, Isacco, le donne del popolo e gli schiavi*)

### SCENA III.

REBECCA, ISACCO e le DONNE.

*Reb.* Signor de'padri miei,

Sai che innocente io sono:

Palese è al tuo gran trono

D'ogni mortale il cor.

Rapire a me que'rei

Ardiano onore e vita:

Deh! tu mi porgi aita,

Mi salva vita e onor.

*Isa., Donne* Ciel! non voler colei

Lasciare in abbandono:

Ah! parli al tuo gran trono  
L'ingiusto suo dolor.

Rapire a lei que' rei  
Ardiano onore e vita:  
Deh! tu le porgi aita,  
Le salva vita e onor.

*Voci di dentro.*

Vittoria! vittoria!

*Reb. e Donne* Quai grida! Chi vinse?

*Voci di dentro.*

Trionfa Vilfredo, è a terra Briano.

*Reb. e Donne* Fia ver!

*Voci di dentro.*

Non la spada, il cielo lo estinse.

*Tutti* Del cielo la mano - Rebecca salvò.

### SCENA ULTIMA

S'ingombra la scena. Appena VILFREDO apparisce,  
REBECCA ed ISACCO gli si precipitano ai piedi.  
CEDRICO e Sassoni.

*Reb.* Signor ... a'tuoi piedi ...

*Vil.* Sorgete.

*Reb.* Nol posso

La vita mi rendi, mi salvi la fama ...

Ma l'alma confusa ... ma il core commosso

Consuma una brama - che dirti non so.

*Isa. (alza la figlia e la vuol trarre seco)*

Oh figlia! che parli?

*Reb.* Oh cielo! consiglio!

(disperata) Smarrita ho la mente, il core squarciato.

*Ced.* «Ah! vieni al mio seno! (a Vil.)

*Vil.* Mio padre!

*Ced.*

Mio figlio!

*Tutti* »Onore a Vilfredo, che il vile atterrò.

*Vil.* «Felici vivete! (avviandosi col padre)

*Reb.* Ah parti t'arresta ...

»O almeno deh! lascia ch'io segui il tuo fato

*Isa.* Vaneggi? (alla figlia)

*Ced.* Quai detti!

*Reb.* (fuori di sé) »Crudele, funesta

»Mi fora la vita divisa da te!

*Vil.* Che ascolto!

*Coro* Infelice! il senno perdè

*Reb.* Da quell'istante, sappilo,  
Che il ciglio tuo mirai ...  
Io palpitai, fui misera,  
Vilfredo, ah! sì... t'amai!  
Tremante io ti guardava,  
Pe' giorni tuoi pregava ...  
Ah! un sogno egli era - a gemere  
Il ciel mi condannò.

Ma non farò di lagrime  
Più a lungo il suol bagnato,  
D'affanno omai, di duolo,  
D'amore io morirò.

*Gli altri* Ah! tu, gran Dio, sorreggila  
In sì crudele stato,  
Piova su lei quel raggio,  
Che tutto in terra può.

*Vil.* Ah! se tu m'ami... tacilo ...  
Non me lo dir più mai ...  
Prendi un addio ... mi lascia ...  
Scordarmi tu potrai.  
Del tuo candore adorna

Al patrio suol ritorna ...  
 Che a te la vita io deggio  
 Ognor rammenterò.

Vivi ... e conforto siati

Nell' infierir del fato

Questa pietosa lagrima

Che il ciglio mio bagnò.

*Ced.* Vieni, Vilfredo.

*Vil.* Addio! (a *Reb.*)

*Reb.* Ei parte ... ah! padre mio,

Io manco. (*sviene nelle braccia del padre,*

*Coro* Al prode gloria

Che il perfido svenò.

FINE DEL DRAMMA.



